**UREDBA (EU) br. 650/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**od 4. srpnja 2012.**

**o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršavanju odluka i prihvaćanju i izvršavanju javnih isprava u nasljednim stvarima i o uspostavi Europske potvrde o nasljeđivanju**

(SLUŽBENI TEKST)

POGLAVLJE I.

PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 1.

Područje primjene

1. Ova Uredba primjenjuje se na nasljeđivanje zbog smrti. Ne primjenjuje na porezne, carinske ili upravne stvari.

2. Sljedeće je isključeno iz područja primjene ove Uredbe:…

Članak 3.

Definicije

2.   Za potrebe ove Uredbe, pojam „sud” znači sva pravosudna tijela i sva ostala tijela i pravni stručnjaci s nadležnošću u nasljednim stvarima koji izvršavaju pravosudne funkcije ili postupaju u skladu s prenesenim ovlastima od strane pravosudnog tijela ili postupaju pod nadzorom pravosudnog tijela, uz uvjet da takva druga tijela i pravni stručnjaci jamče nepristranost i pravo svih stranaka na saslušanje i pod uvjetom da njihove odluke po pravu države članice u kojoj djeluju:

|  |  |
| --- | --- |
| (a) | mogu biti predmet žalbe ili revizije od strane pravosudnog tijela, i |

|  |  |
| --- | --- |
| (b) | imaju sličnu valjanost i učinak kao i odluka pravosudnog tijela o istoj stvari. |

**POGLAVLJE II.**

**NADLEŽNOST**

*Članak 4.*

**Opća nadležnost**

Sudovi države članice u kojoj je umrli imao svoje uobičajeno boravište u trenutku smrti imaju nadležnost odlučivati o nasljeđivanju u cijelosti.

*Članak 5.*

**Sporazum o izboru suda**

1.   Ako je pravo koje je umrli izabrao za uređenje svojeg nasljeđivanja u skladu s člankom 22. pravo države članice, stranke na koje se to odnosi mogu se sporazumjeti da sud ili sudovi te države članice imaju isključivu nadležnost odlučivati o svim nasljednim stvarima.

2.   Takav sporazum o izboru suda mora biti u pisanom obliku i datiraju ga i potpisuju stranke na koje se to odnosi. Svako priopćenje elektroničkim sredstvima koja osiguravaju trajni zapis sporazuma smatra se jednakovrijednim pisanom obliku.

*Članak 10.*

**Supsidijarna nadležnost**

1.   Ako se uobičajeno boravište umrlog u trenutku smrti ne nalazi u državi članici, sudovi države članice u kojoj se nalazi imovina ostavine svejedno imaju nadležnost odlučivati o nasljeđivanju u cijelosti:

|  |  |
| --- | --- |
| (a) | ako je umrli imao državljanstvo te države članice u trenutku smrti; ili, ako to nije slučaj, |

|  |  |
| --- | --- |
| (b) | ako je umrli imao svoje prethodno uobičajeno boravište u toj državi članici, pod uvjetom da u trenutku kada je postupak pokrenut pred sudom nije proteklo više od pet godina od promjene tog uobičajenog boravišta. |

2.   Ako nijedan sud u državi članici nema nadležnost prema stavku 1., sudovi države članice u kojoj se nalazi imovina ostavine svejedno imaju nadležnost odlučivati o toj imovini.

*Članak 12.*

**Ograničenje postupka**

1.   Ako se ostavina umrlog sastoji od imovine smještene u trećoj državi, sud koji treba odlučiti o nasljeđivanju može, na zahtjev jedne od stranaka, odlučiti da neće odlučiti o nekom dijelu te imovine ako se može očekivati da njegova odluka u pogledu tog dijela imovine neće biti priznata i, prema potrebi, proglašena izvršivom u toj trećoj državi.

2.   Stavak 1. ne utječe na pravo stranaka da ograniče opseg postupka po pravu države članice suda pred kojim je postupak pokrenut.

**POGLAVLJE III.**

**MJERODAVNO PRAVO**

*Članak 20.*

**Opća primjena**

Svako pravo na koje upućuje ova Uredba primjenjuje se bez obzira na to je li to pravo države članice.

*Članak 21.*

**Opće pravilo**

1.   Osim ako je drukčije predviđeno ovom Uredbom, pravo mjerodavno za nasljeđivanje u cijelosti pravo je države u kojoj je umrli imao svoje uobičajeno boravište u trenutku smrti.

2.   Ako je, kao izuzetak, jasno iz svih okolnosti slučaja da je u trenutku smrti umrli bio očigledno bliže povezan s državom koja nije država čije bi pravo bilo mjerodavno po stavku 1., pravo mjerodavno za nasljeđivanje je pravo te druge države.

*Članak 22.*

**Izbor prava**

1.   Osoba može za pravo koje će urediti u cijelost njezino nasljeđivanje izabrati pravo države čiji je državljanin u trenutku izbora ili u trenutku smrti.

Osoba s više državljanstava može izabrati pravo bilo koje od tih država čijih je ona državljanin u trenutku izbora ili u trenutku smrti.

2.   Izbor prava se vrši izričito u izjavi u obliku raspolaganja imovinom zbog smrti ili slijedi iz odredaba takvog raspolaganja.

3.   Materijalnu valjanost čina kojim je izabrano pravo uređuje izabrano pravo.

4.   Svaka promjena ili opoziv izbora prava moraju ispunjavati zahtjeve u pogledu oblika promjene ili opoziva raspolaganja imovinom zbog smrti.

*Članak 24.*

**Raspolaganja imovinom zbog smrti, osim ugovora o nasljeđivanju**

1.   Raspolaganje imovinom zbog smrti, osim ugovora o nasljeđivanju, uređuje, u pogledu njegove dopustivosti i materijalne valjanosti, pravo koje bi po ovoj Uredbi bilo mjerodavno za nasljeđivanje osobe koja je raspolagala da je ona umrla na dan kada je raspolaganje učinjeno.

2.   Neovisno o stavku 1., osoba može za pravo koje će urediti njezino raspolaganje imovinom zbog smrti, u pogledu njegove dopustivosti i materijalne valjanosti, izabrati pravo koje je ta osoba mogla izabrati u skladu s člankom 22. pod ondje navedenim uvjetima.

3.   Stavak 2. se primjenjuje, ako je prikladno, na promjenu ili opoziv raspolaganja imovinom zbog smrti koje nije ugovor o nasljeđivanju. U slučaju izbora prava u skladu sa stavkom 2., promjenu ili opoziv uređuje izabrano pravo.

*Članak 34.*

**Upućivanje na daljnje pravo ili uzvrat**

1.   Primjena prava bilo koje treće države određene ovom Uredbom znači primjenu pravnih pravila na snazi u toj državi, uključujući njezina pravila međunarodnog privatnog prava, u toj mjeri u kojoj ta pravila dalje upućuju:

|  |  |
| --- | --- |
| (a) | na pravo države članice; ili |

|  |  |
| --- | --- |
| (b) | na pravo druge države članice koja bi primijenila svoje pravo. |

2.   Upućivanje na daljnje pravo ili uzvrat ne primjenjuju se u odnosu na prava navedena u članku 21. stavku 2., članku 22., članku 27., članku 28. točki (b) i članku 30.

**POGLAVLJE VII.**

**OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE**

*Članak 75.*

**Odnos s postojećim međunarodnim konvencijama**

1.   Ova Uredba ne utječe na primjenu međunarodnih konvencija čije su ugovornice jedna ili više država članica u trenutku donošenja ove Uredbe i koje se odnose na pitanja uređena ovom Uredbom.

Posebno, države članice koje su ugovorne stranke Haške konvencije od 5. listopada 1961. o sukobu zakona u pogledu oblika oporučnih raspolaganja nastavljaju primjenjivati odredbe te Konvencije umjesto članka 27. ove Uredbe u pogledu formalne valjanosti oporuka i zajedničkih oporuka.

2.   Neovisno o stavku 1., ova Uredba ima prednost između država članica u odnosu na konvencije sklopljene isključivo između dviju ili više njih u tom opsegu u kojem se te konvencije odnose na pitanja uređena ovom Uredbom.

3.   Ova Uredba ne sprečava primjenu Konvencije od 19. studenoga 1934. između Danske, Finske, Islanda, Norveške i Švedske koja sadrži odredbe međunarodnog privatnog prava o nasljeđivanju, oporukama i upravljanju imovinom, kako je revidirana međuvladinim sporazumom između tih država od 1. lipnja 2012., na države članice koje su joj stranke, u mjeri u kojoj predviđa:

|  |  |
| --- | --- |
| (a) | pravila o postupovnim aspektima upravljanja imovinom kako je definirano Konvencijom i u tom smislu pomoć tijela država ugovornih stranaka Konvencije; i |

|  |  |
| --- | --- |
| (b) | pojednostavljene i brže postupke za priznavanje i izvršivost odluka u nasljednim stvarima. |

**Konvencija o pravu mjerodavnom**

**za oblik oporučnih raspolaganja**

**(Den Haag, 5. listopada 1961.)**

Članak 1.

Oporučno raspolaganje važi u pogledu oblika ako on odgovara unutrašnjem pravu:

1. mjesta gdje je oporučitelj raspolagao, ili
2. državljanstva koje je oporučitelj imao bilo u trenutku kad je izvršio raspolaganje bilo u trenutku smrti, ili
3. mjesta u kome je oporučitelj imao svoje prebivalište bilo u trenutku kad je raspolagao bilo u trenutku smrti, ili
4. mjesta u kome je oporučitelj imao svoje uobičajeno boravište bilo u trenutku kada je raspolagao bilo u trenutku smrti, ili
5. za nekretnine, mjesta gdje se one nalaze.